

I

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 1205/2007

tal-15 ta' Ottubru 2007

li jimponi dazji antidumping fuq l-importazzjonijiet ta' lampi florexenti kompatti elettronici u integrati (CFL-i) li joriginaw fir-Repubblika Popolari ta' Ċina wara revizjoni ta' l-iskadenza skond l-Artikolu 11(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 u li jestendi għall-importazzjonijiet ta' l-istess prodott mibghuta mir-Repubblika Soċjalista tal-Vjetnam, ir-Repubblika Iżlamika tal-Pakistan u r-Repubblika tal-Filippini

IL-KUNSILL ta' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 tat-22 ta' Diċembru 1995 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea ⁽¹⁾ ("ir-Regolament bażiku") u b'mod partikolari l-Artikoli 9 u 11(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mressqa mill-Kummissjoni, u wara konsultazzjoni mal-Kumitat Konsultattiv,

Billi:

(2) Permezz tar-Regolament (KE) Nru 866/2005 ⁽⁴⁾ ("ir-Regolament li jestendi"), il-Kunsill estenda l-miżuri fis-sehh antidumping biex ikopru wkoll l-importazzjonijiet tas-CFL-i ikkonsenjati mir-Repubblika Soċjalista tal-Vjetnam, ir-Repubblika Iżlamika tal-Pakistan u r-Repubblika tal-Filippini. L-estensjoni saret wara investigazzjoni ta' kontra l-evalwazzjoni mwettqa skond l-Artikolu 13(3) tar-Regolament bażiku.

(3) Permezz tar-Regolament (KE) Nru 1322/2006, ("ir-Regolament li jemenda") il-Kunsill emenda l-miżuri fis-sehh antidumping. L-emendar sar wara revizjoni interim imwettqa fir-rigward ta' l-ambitu tal-prodott. Ir-riżultat ta' l-investigazzjoni u l-effett tar-Regolament li jemenda kien li l-lampi li jaħdmu b'vultaġġ ta' kurrent elettriku dirett ("DC-CFL-i") għandhom jiġu esklużi mill-ambitu tal-miżuri. Il-miżuri antidumping kellhom minn hemm 'il quddiem ikopru biss il-lampi ta' vultaġġ minn kurrent elettriku alternanti (inkluż lampi ta' skariku florexenti kompatti u elettronici li jaħdmu b'kurrent elettriku kemm alternanti u kemm dirett) ("AC-CFL-i").

A. PROCEDURA

Miżuri fis-sehh

(1) Permezz tar-Regolament (KE) Nru 1470/2001 ⁽²⁾ ("ir-Regolament oriġinali"), il-Kunsill impona dazji antidumping definittivi ta' minn 0 sa 66,1 % fuq l-importazzjonijiet ta' lampi florexenti elettronici u integrati ("CFL-i") li joriginaw mir-Repubblika Popolari ta' Ċina ("il-pajjiż ikkonċernat") ("l-investigazzjoni oriġinali"). Qabel dak, il-Kummissjoni kienet imponiet dazji proviżorji antidumping bir-Regolament (KE) Nru 255/2001 ⁽³⁾ (ir-"Regolament proviżorju").

Investigazzjonijiet korrenti

(4) Wara l-pubblikazzjoni ta' l-avviż ta' skadenza imminenti, il-Kummissjoni rċeviet talba għal revizjoni skond l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku. It-talba saret fit-18 ta' April 2006 mill-Federazzjoni Komunitarja ta' l-Industrija tad-Dawl dwar Lampi Florexenti Kompatti Integrati (CFL-i) ("l-applikant") fisem proporzjon magġuri, f'dan il-każ iktar minn 25 %, tat-total tal-produzzjoni Komunitarja tas-CFL-i.

⁽¹⁾ ĠU L 56, 6.3.1996, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 2117/2005 (ĠU L 340, 23.12.2005, p. 17).

⁽²⁾ ĠU L 195, 19.7.2001, p. 8. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 1322/2006 (ĠU L 244, 7.9.2006, p. 1).

⁽³⁾ ĠU L 38, 8.2.2001, p. 8.

⁽⁴⁾ ĠU L 145, 9.6.2005, p. 1. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 1322/2006.

- (5) It-talba kienet imsejsa fuq il-fatt li l-iskadenza tal-miżuri x'aktarx kienet tirriżulta fit-tkomplija tad-dumping u l-hsara lill-industrija Komunitarja. Wara li ddeterminat, f'konsultazzjoni mal-Kumitat Konsultattiv, li kienet teżisti biżżejjed evidenza biex tinbeda reviżjoni, fid-19 ta' Lulju 2006 l-Kummissjoni bdiet investigazzjoni ⁽¹⁾ skond l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku. L-applikant ressaq ukoll talba għal reviżjoni *interim* parzjali skond l-Artikolu 11(3) tar-Regolament bażiku. Wara li ddeterminat, b'konsultazzjoni mal-Kumitat Konsultattiv, li kienet teżisti biżżejjed evidenza biex tinbeda reviżjoni, il-Kummissjoni, fit-8 ta' Settembru 2006, bdiet investigazzjoni ⁽²⁾ skond l-Artikolu 11(3) tar-Regolament bażiku. L-ambitu tar-rapport *interim* huwa limitat għal-livell tad-dumping safejn jirrigwarda wiehed mill-produtturi, Lisheng Electronic & Lighting (Xiamen). Ir-reviżjoni msemmija l-ahhar għadha għaddejja u mhix is-sugġett tar-Regolament preżenti.
- L-investigazzjoni u l-partijiet ikkonċernati**
- (6) Il-Kummissjoni avżat uffiċjalment lill-applikant, il-produtturi Komunitarji, il-produtturi esportaturi fir-RPĊ (minn hawn 'il quddiem "l-esportaturi Ċiniżi"), l-importaturi, il-kummerċjanti, l-utenti u l-assocjazzjonijiet tagħhom maghrufa bħala kkonċernati, kif ukoll lir-rappreżentanti tal-gvern tal-pajjiż esportatur, dwar il-bidu tar-reviżjoni-jiet.
- (7) Il-Kummissjoni bagħtet kwestjonarji lil dawn il-partijiet kollha u lil dawk li għamlu lillhom infushom maghrufa sa l-iskadenza stipulata fl-avviżi tal-bidu.
- (8) Il-Kummissjoni tat ukoll l-opportunità lill-partijiet ikkonċernati direttament biex iwasslu l-opinjonijiet tagħhom bil-miktub u biex jitolbu smiġh sa l-iskadenza taż-żmien stipulat fl-avviż tal-bidu.
- (9) Minhabba l-ghadd milli jidher kbir ta' produtturi esportaturi fir-RPĊ u ta' importaturi tal-prodott ikkonċernat, il-kampjunament gie previst fl-avviż tal-bidu, skond l-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku. Biex tkun tista' tiddeċiedi jekk il-kampjunament kienx meħtieġ, u jekk iva, biex tagħzel kampjun, il-Kummissjoni bagħtet formoli għall-kampjunament, fejn talbet informazzjoni speċifika dwar il-medja tal-volum tal-bejgħ u l-prezzijiet ta' kull produttur esportatur u importatur ikkonċernat.
- (10) Waslu twegibiet kompluti minn tliet esportaturi Ċiniżi u tliet importaturi.
- (11) Intbagħat kwestjonarju wkoll lill-produtturi maghrufa fil-pajjiż analogu potenzjali, ir-Repubblika tal-Korea ("Korea").
- (12) Waslu wkoll twegibiet għall-kwestjonarji minn erba' produtturi Komunitarji, żewġ produtturi mill-pajjiż analogu: il-Korea, bejjiegh (li jimporta wkoll) u seba' fornituri tal-komponenti ta' produtturi Komunitarji.
- (13) Il-Kummissjoni talbet u vverifikat it-tagħrif kollu li dehrilha meħtieġ bl-għan li tiddetermina l-probabbiltà tat-tkomplija tad-dumping u l-hsara, u l-interessi Komunitarji. Saru zjarat ta' verifika fl-istabbilimenti tal-kumpaniji li ġejjin:
- (a) *produttur esportatur fir-RPĊ relatat mal-produttur Komunitarju applikant:*
- Osram China Lighting Ltd., Belt ta' Foshan, Provinċja ta' Guangdong
- (b) *produttur esportatur fir-RPĊ relatat mal-produtturi Komunitarji l-oħra*
- Zhejiang Yankon Group Co Ltd., Belt ta' Shangyu, Provinċja ta' Zhejiang
- (ċ) *produttur esportatur fir-RPĊ relatat ma' ebda produttur Komunitarju*
- Shenzhen Zuoming Electronic Co. Ltd., Belt ta' Shenzhen, Provinċja ta' Guangdong
- (d) *kummerċjant relatat mal-produtturi Komunitarji l-oħra*
- Philips Hong Kong Ltd., Hong Kong SAR
- (e) *kummerċjant li mhux relatat ma' xi produttur Komunitarju*
- Super Trend Lighting Ltd., Hong Kong SAR
- (f) *produtturi fil-pajjiż analogu*
- Osram Korea Ltd., Seoul, ir-Repubblika tal-Korea
- Hyosun Electric Co., Ltd., Belt ta' Paju, ir-Repubblika tal-Korea

⁽¹⁾ ĠU C 167, 19.7.2006, p. 13.

⁽²⁾ ĠU C 217, 8.9.2006, p. 2.

(g) *produtturi Komunitarji*

- Osram GmbH, München u Augsburg, il-Ġermanja u Osram Slovakia, Nove Zamky, is-Slovakkja
- Philips Lighting B.V., Eindhoven, l-Olanda u Philips Lighting Poland S.A., Pila, il-Polonja
- General Electric Zrt., Budapest u Nagykaniza, l-Ungerija
- Sylvania Lighting International, Frankfurt/Main, il-Ġermanja u Leeds, ir-Renju Unit

(h) *importaturi Komunitarji*

- Electro Cirkel B.V., Rotterdam, l-Olanda
- Kemner B.V., Amsterdam, l-Olanda
- Omicron UK Ltd., Huntingdon, ir-Renju Unit

(i) *fornituri Komunitarji*

- ST Microelectronics Srl, Milan, l-Italja
- Vitri Electro-Metalurgica S.A., Barcellona, Spanja

(j) *bejjiegh Komunitarju*

- IKEA AB, il-Belt ta' Älmhult, Reġjun ta' Småland, l-Iżvezja

Il-Perjodu ta' l-Investigazzjoni

- (14) L-investigazzjoni dwar il-probabbiltà tat-tkomplija u/jew ir-rikorrenza tad-dumping u l-ħsara għar-reviżjoni ta' l-iskadenza kopriet il-perjodu mill-1 ta' Lulju 2005 sat-30 ta' Ġunju 2006 ("il-perjodu ta' l-investigazzjoni għar-reviżjoni" jew "RIP" – *review investigation period*). L-eżami tat-tendenzi rilevanti għall-valutazzjoni tal-probabbiltà tat-tkomplija jew ir-rikorrenza tal-ħsara kopra l-perjodu mill-1 ta' Jannar 2003 sa l-aħħar ta' l-RIP ("il-perjodu kkunsidrat").

B. PRODOTT IKKONĊERNAT U PRODOTT SIMILI**Prodott ikkonċernat**

- (15) Il-prodott ikkonċernat huwa l-istess kif iddeterminat fir-Regolament li jemenda, jiġifieri lampi ta' skariku florex-xenti kompatti u elettronici li jahdmu b'kurrent elettriku alternanti (inklużi lampi ta' skariku florex-xenti kompatti u elettronici li jahdmu b'kurrent elettriku kemm alternanti u kemm dirett), b'tubu tal-ħgieg wiehed jew iktar,

bl-elementi illuminanti u l-komponenti elettronici kollha mwahhla mas-sieq tal-lampa, jew li huma integrati fis-sieq tal-lampa li joriġinaw fir-Repubblika Popolari ta' Ċina ("il-prodott ikkonċernat"), attwalment klassifikabbli fil-kodiċi NM ex 8539 31 90.

Prodott simili

(16) Il-Kummissjoni sabet li

- is-CFL-i manifatturati u mibjugħa internament fir-RPĊ,
- is-CFL-i manifatturati fir-RPĊ u esportati lejn il-Komunità,
- is-CFL-i manifatturati u mibjugħa fil-Komunità, u
- is-CFL-i manifatturati u mibjugħa internament fil-pajjiż analogu

bażikament għandhom l-istess karatteristiċi fiżiċi u tekniċi u użi. Għalhekk, dawn il-prodotti huma simili skond it-tifsira ta' l-Artikolu 1(4) tar-Regolament bażiku.

- (17) Diversi partijiet allegaw li t-tipi ta' CFL-i importati mir-RPĊ u s-CFL-i manifatturati fil-Komunità ma kinux prodotti simili, billi l-kwalità tal-prodott ikkonċernat (il-ħajja tal-prodott) kienet differenti u billi l-prodott ikkonċernat kellu kategorija differenti ta' utenti aħħarin (lampi CFL-i għall-konsumatur) mil-lampi CFL-i manifatturati fil-Komunità (lampi CFL-i għal użi professjonali).

- (18) Fir-rigward ta' l-allegata differenza bejn il-kwalità tal-lampi CFL-i importati mir-RPĊ u l-lampi CFL-i manifatturati fil-Komunità, l-istess pretensjoni kienet saret fl-ewwel investigazzjoni u ma ntaqgħetx fir-Regolament originali. Billi l-pretensjoni ma kellha l-ebda element ġdid li juri li d-deskrizzjoni tal-prodott simili, kif definit fil-premessa 13 tar-Regolament proviżorju, kienet żbaljata, id-definizzjoni tar-Regolament originali, kif emendata bir-Regolament (KE) Nru 1322/2006, ġiet sostnuta f'din l-investigazzjoni.

- (19) Fir-rigward ta' l-allegata differenza bejn l-użu aħħari tal-lampi CFL-i importati u l-lampi CFL-i manifatturati fil-Komunità, din is-sitwazzjoni ma tbiddilx il-fatt li l-lampi CFL-i importati u l-lampi CFL-i manifatturati fil-Komunità huma kompletament sostitwibbli minn perspettiva teknika u qegħdin f'kompetizzjoni diretta bejniethom. Barra minn dan, waqt li l-utenti jistgħu jvarjaw u jitfornu permezz ta' kanali ta' bejgħ differenti, dan ma jaffettwax il-fatt li tali lampi CFL-i huma teknikament simili u jintużaw għall-istess skopijiet, jiġifieri biex jiġġeneraw id-dawl b'mod li jiffranka l-enerġija.

**C. IL-PROBABBILTÀ TAT-TKOMPLIJA U/JEW
IR-RIKORRENZA TAD-DUMPING**

1. Id-dumping ta' importazzjonijiet tul il-perjodu ta' l-investigazzjoni

(20) Skond l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku, għe eżaminat jekk attwalment kienx qed isir dumping u jekk l-iskadenza tal-miżuri kinitx x'aktarx twassal jew le għat-tkomplija jew ir-rikorrenza tad-dumping.

(21) Skond l-Artikolu 11(9) tar-Regolament bażiku, intużat l-istess metodoloġija ta' l-investigazzjoni oriġinali. Billi revizzjoni ta' l-iskadenza ma tippovdix għall-eżami ta' bdil fiċ-ċirkostanzi, ma saritx kunsiderazzjoni mill-ġdid dwar jekk il-produtturi kienx jisthoq qilhom jew le li jingħataw trattament ta' l-ekonomija tas-suq ("MET" – market economy treatment).

Kampjunament/Kooperazzjoni

(22) ta' min ifakkar li fl-investigazzjoni oriġinali, total ta' disa' produtturi esportaturi Ċiniżi kkooperaw bis-shih fl-investigazzjoni. Tnejn minn dawn il-produtturi esportaturi ngħataw l-MET: Lisheng Electronic & Lighting (Xiamen) Co., Ltd u Philips & Yaming Lighting Co., Ltd (il-premessa 15 tar-Regolament proviżorju u l-premessa 14 tar-Regolament oriġinali). Sitta mit-total ta' disgha ngħataw it-trattament individwali ("IT" – individual treatment) (il-premessa 35 tar-Regolament proviżorju u l-premessa 17 tar-Regolament oriġinali). Hu nnutat li l-ebda kumpanija li ngħatat l-MET ma kkooperat fl-investigazzjoni attwali dwar ir-reviżjoni ta' l-iskadenza, u kkooperaw tliet kumpaniji biss minn dawk mogħtija l-IT.

(23) Minhabba l-ghadd milli jidher kbir ta' produtturi esportaturi Ċiniżi elenkati fl-ilment, il-kampjunament għe previst fl-avviż tal-bidu għad-determinazzjoni tad-dumping, skond l-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku. Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tiddeċiedi jekk il-kampjunament ikunx meħtieġ, u jekk iva, biex tagħzel kampjun, il-produtturi esportaturi kollha mir-RPĊ intalbu jagħmlu lilhom infushom magħrufa mal-Kummissjoni u jipprezentaw, kif speċifikat fl-avviż tal-bidu, tagħrif bażiku dwar l-attivitajiet tagħhom relatati mal-prodott ikkonċernat matul il-perjodu ta' l-investigazzjoni.

(24) 17-il produttur esportatur Ċiniż wieġbu l-formoli tal-kampjunament. L-investigazzjoni ssejset fuq it-tagħrif miksub minn tnejn mill-produtturi esportaturi li kkooperaw u li originarjament kienu ngħataw it-trattament individwali, u wkoll fuq tagħrif mit-tielet wiehed, li oriġi-

narjament ma kienx ingħata dan it-trattament jew it-trattament ta' l-ekonomija tas-suq. Dan sar bi qbil ma' l-awtoritajiet Ċiniżi. Dawn it-tliet produtturi esportaturi kienu jirrappreżentaw iktar minn 30 % tat-total tal-kwantitajiet esportati lejn il-Komunità mir-RPĊ, u iktar minn 40 % tal-kwantitajiet jekk jiġi eskluż l-esportatur Ċiniż li kien suġġett għal dazju ta' 0 %. Iż-żewġ kumpaniji li ngħataw it-trattament individwali jirrappreżentaw il-maġġoranza l-kbira ta' dawn il-kwantitajiet, li juri biċ-ċar li l-kooperazzjoni minn kumpaniji li la jkun rċevew it-trattament individwali jew l-istatus ta' l-ekonomija tas-suq hija baxxa.

(25) Saru żjarat ta' verifika fl-istabbilimenti tat-tliet produtturi esportaturi li kkooperaw:

— Zhejiang Yankon Group Co Ltd

— Shenzhen Zuoming Electronic Co. Ltd

— Osram China Lighting Ltd.

Valur normali

Prezzijiet tal-Bejgħ Domestiku bbażati fuq il-Pajjiż Analogu

(26) Billi kellu jiġi stabbilit il-valur normali abbażi tad-data tal-pajjiż analogu għall-produtturi kollha li ma jissodisfawx il-kriterji ta' l-MET, intużat l-istess metodoloġija ta' l-investigazzjoni oriġinali. Għalhekk, il-valur normali għall-esportaturi Ċiniżi kollha kellu jiġi ddeterminat abbażi tad-data miksuba mill-produtturi f'pajjiż terz b'ekonomija tas-suq, skond l-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku.

(27) Fl-avviż tal-bidu, il-Messiku għe kkunsidrat bħala l-pajjiż terz xieraq b'ekonomija tas-suq fir-rigward ta' l-esportazzjonijiet Komunitarji tar-RPĊ. Il-Messiku kien diġà ntuża bħala l-pajjiż analogu fl-investigazzjoni oriġinali.

(28) Madankollu, ma setgħet tinkiseb l-ebda kooperazzjoni mill-Messiku. Instab li fil-Messiku l-produzzjoni tal-prodott ikkonċernat kienet għalqet qabel beda l-RIP.

(29) Għalhekk, produtturi f'pajjiżi terzi ohra b'ekonomija tas-suq, inkluża l-Indoneżja, il-Malażja, l-Indja u r-Repubblika tal-Korea ("Korea"), ġew ikkuntattjati bil-hsieb li jikkoo-peraw fl-investigazzjoni tar-reviżjoni.

(30) L-ogħla livell ta' kooperazzjoni nkiseb mill-Korea, fejn żewġ produtturi ppreżentaw it-tweġibiet għall-kwestjonarju u kienu lesti li mbagħad isirulhom verifiki fuq il-post. Produttur mill-Malażja wieġeb ukoll għas-sejha tas-servizzi tal-Kummissjoni iżda d-data ppreżentata kienet fil-parti l-kbira nieqsa. Wieġeb produttur iehor mill-Indja, iżda l-bejgħ domestiku tiegħu ma kienx rappreżentattiv. Barra minn dan, instab li l-eżistenza ta' diversi dazji, bħad-dazju tas-sisa protettiv, dazju tas-sisa protettiv speċjali, u l-Custom Educational Duty, kellhom impatt negattiv fuq il-helsien tas-suq Indjan. Għalhekk, u meta jitqies li ma nstabx li jeżistu ostakli kbar għall-kompetizzjoni jew il-kummerċ fis-suq Korean, tqies li l-Korea kienet l-ghażla l-iktar xierqa bħala l-pajjiż analoġu.

(31) Sussegwentement, bosta produtturi u assoċjazzjonijiet tal-produtturi fil-Korea ġew ikkuntattjati u mistiedna jikkoperaw billi jwieġbu kwestjonarju. Żewġ produtturi fil-Korea wieġbu l-kwestjonarju u kkooperaw bis-shih fl-investigazzjoni. Konsegwentement, il-kalkoli ġew ibbażati fuq l-informazzjoni vverifikata minn dawn iż-żewġ produtturi.

Prezz ta' l-Esportazzjoni

(32) Għaż-żewġ produtturi esportaturi li kkooperaw, li kienu ngħataw it-trattament individwali, il-prezzijiet ta' l-esportazzjoni kellhom jiġu stabbiliti abbażi tal-prezzijiet attwalment imħallsa minn konsumaturi mhux relatati fil-Komunità, skond l-Artikolu 2(8) tar-Regolament bażiku.

(33) Biex jiġi żgurat paragun ġust bejn il-valur normali u l-prezz ta' l-esportazzjoni, saru provvedimenti għad-differenzi fil-karatteristiċi fiżiċi, it-trasport, l-assigurazzjoni, il-manigġar, it-tagħbija u l-ispejjeż relatati fejn kien applikabbli u ġustifikat.

Margni tad-Dumping

(34) Ġew stabbiliti l-margnijiet tad-dumping għaż-żewġ produtturi esportaturi li kkooperaw li rċewew trattament individwali. Għall-kalkolu tal-margni tad-dumping, il-medja ppeżata tal-valuri normali tqabblat mal-medja ppeżata tal-prezzijiet ta' l-esportazzjoni għall-Komunità tal-prodott ikkonċernat.

(35) Dan il-paragun wera l-eżistenza ta' dumping ta' aktar minn 50 % għaż-żewġ kumpaniji.

(36) Fir-rigward tal-margnijiet tad-dumping ta' kumpaniji li m'għandhomx it-trattament ta' l-ekonomija tas-suq jew it-trattament individwali, il-kooperazzjoni ta' dawn il-

kumpaniji kienet baxxa. F'dan l-isfond, ġew stabbiliti margnijiet ta' dumping għall-inqas fil-livell imsemmi fil-paragrafu preċedenti. Dan sar abbażi tal-valuri normali kif deskritt fuq, imqabbla mal-prezzijiet ta' l-esportazzjoni mehuda mill-esportaturi li kkooperaw u l-operaturi Komunitarji, u minn statistika uffiċjali, kif ivverifikata ma' l-informazzjoni statistika kunfidenzjali disponibbli għall-Kummissjoni. Il-paragun sar ukoll kif ġie spjegat hawn fuq.

(37) Ukoll, minhabba n-nuqqas ta' kooperazzjoni fl-investigazzjoni tar-reviżjoni minn kumpaniji li kisbu t-trattament ta' l-ekonomija tas-suq fl-investigazzjoni originali, m'hemmx indikazzjonijiet li l-margnijiet tad-dumping ivarjaw minn dawk stabbiliti originarjament.

(38) Għalhekk, partikolarment abbażi ta' l-evidenza disponibbli mit-tliet produtturi esportaturi li kkooperaw, l-investigazzjoni turi li hemm evidenza qawwija ta' dumping kontinwu.

2. Żviluppi fl-importazzjonijiet jekk jiġu mhassra l-miżuri

Rimarki preliminari

(39) It-tliet produtturi esportaturi għandhom il-kapaċitajiet tal-produzzjoni u l-hażniet disponibbli biex jibqgħu jagħmlu volumi kbar ta' bejgħ fis-suq Komunitarju. Barra minn hekk, hu enfasizzat li s-suq Komunitarju hu attraenti hafna minhabba d-daqs tiegħu u d-domanda dejjem tikber għall-prodott ikkonċernat. Għal din ir-raġuni, hafna produtturi esportaturi Ċiniżi stabbilixxew netwerk ta' distribuzzjoni żviluppat ferm, li jiffacilita l-bejgħ tal-prodott ikkonċernat. Dan huwa rifless ukoll mill-fatt li kien hemm evażjoni tal-miżuri eżistenti, li wassal għall-estensjoni ta' dawn il-miżuri għall-Vjetnam, il-Pakistan u l-Filippini bir-Regolament (KE) Nru 866/2005. Anki l-livell ta' kooperazzjoni mill-produtturi esportaturi Ċiniżi kien pjuttost fqir (ara fuq). Barra minn hekk, l-ammont ta' dumping li ġie identifikat fl-RIP jindika l-probabbiltà tat-tkomplija tad-dumping jekk jiskadu l-miżuri.

Ir-relazzjoni bejn il-prezzijiet fil-Komunità u l-pajjiż esportatur

(40) Il-prezzijiet fil-Komunità kienu ġeneralment oghla minn dawk miksuba mit-tliet produtturi esportaturi Ċiniżi li kkooperaw, għal mudelli paragunabbli fis-suq domestiku tagħhom. Dan jissuggerixxi li tkun alternattiva attraenti għall-produtturi esportaturi Ċiniżi li jixxiftjaw il-bejgħ lejn il-Komunità kieku l-miżuri antidumping kellhom jiġu mhassra.

Ir-relazzjoni bejn il-prezzijiet ta' l-esportazzjoni lejn pajjiżi terzi u l-prezzijiet fil-pajjiż esportatur

- (41) Matul l-RIP, il-prezzijiet ta' l-esportazzjoni lejn pajjiżi terzi kienu ġeneralment oghla minn dawk miksuba mit-tliet produttori esportaturi Ċiniżi li kkooperaw, għal mudelli paragonabbli fis-suq domestiku tagħhom. Madankollu, kienu inqas mill-valur normali ddeterminat fil-pajjiż analoġu. M'hemmx raġuni biex wiehed jassumi li din ix-xejrat ta' l-aħhar tkun differenti għall-esportazzjonijiet lejn il-Komunità jekk jiġu rrevokati l-miżuri. Għalhekk, dawn il-fatti jappoġġaw il-konklużjoni li hemm kontinwazzjoni u għallinqas riskju ta' rikorrenza tad-dumping fir-rigward tal-biċċa l-kbira ta' l-esportazzjonijiet Ċiniżi.

Ir-relazzjoni bejn il-prezzijiet ta' l-esportazzjoni lejn pajjiżi terzi u l-livell tal-prezzijiet fil-Komunità

- (42) Il-prezzijiet ta' l-esportazzjoni Ċiniżi lejn pajjiżi terzi kienu bejn wiehed u iehor fl-istess livell tal-livell tal-prezzijiet fil-Komunità. Madankollu, jekk jiġu rrevokati l-miżuri x'aktarx li s-suq Komunitarju jsir saħansitra aktar attraenti għall-produtturi esportaturi Ċiniżi.

Kapaċitajiet mhux użati u hażniet

- (43) It-tliet produttori esportaturi li kkooperaw kollha kienu qrib li jilhqu u jbigħu l-kapaċità produttiva shiħa tagħhom tul l-RIP. Linji tal-produzzjoni godda jistgħu jitwaqqfu relattivament malajr għall-htigijiet ta' evoluzzjonijiet godda tas-suq. Minhabba f'hekk il-probabbiltà hi li l-produtturi Ċiniżi jespandu l-kapaċità produttiva tagħhom b'heffa ladarba l-miżuri jiġu rrevokati. Bħala riżultat, id-dumping aktarx li jissokta fuq dik il-bażi.

Prattiċi ta' evażjoni

- (44) Kif stabbilit bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 866/2005, il-miżuri eżistenti ġew evitati permezz ta' konsenji mill-Vjetnam, il-Pakistan u l-Filippini. Sussegwentement, il-miżuri ġew estiżi għall-konsenji tal-prodott ikkonċernat. Għal darba oħra, il-prattiċi ta' evażjoni misjuba jenfassizzaw l-attrazzjoni tas-suq Komunitarju għall-produtturi esportaturi Ċiniżi. Hemm probabbiltà kbira li din l-attrazzjoni gġieghel lill-produtturi Ċiniżi jesportaw volumi akbar ladarba jiġu rrevokati l-miżuri. Billi l-esportazzjonijiet saru diġà bi prezzijiet ta' dumping matul l-RIP (bil-miżuri fis-seħh), id-dumping aktarx li jkompli ladarba l-miżuri jiskadu u sussegwentement jiżdiedu l-volumi ta' l-esportazzjoni.

Konklużjoni

- (45) Instab li kien hemm dumping fl-livelli sinifikanti (iktar minn 50 %) tul l-RIP. Is-suq Komunitarju kien u jibqa'

attraenti minhabba d-daqs tiegħu u d-domanda dejjem tikber għall-prodott ikkonċernat. Minbarra dan, il-livell tal-prezzijiet fis-suq Komunitarju bi prezzijiet sostanzjalment 'il fuq mil-livelli fir-RPC jkabbar tali attrazzjoni. Ladarba l-miżuri jiġu rrevokati, il-produtturi Ċiniżi aktarx li jespandu l-kapaċitajiet tagħhom biex jisfruttaw bidla bħal din fis-sitwazzjoni tas-suq. Dawn il-fatturi kollha mehuda flimkien jagħmlu t-tkomplija tad-dumping probabbli hafna ladarba l-miżuri jiġu rrevokati.

3. Il-konklużjoni dwar il-probabbiltà tat-tkomplija u/jew ir-rikorrenza tad-dumping

- (46) Abbażi ta' dan ta' hawn fuq, il-konklużjoni hi li d-dumping aktarx jitkompla jekk jiġu rrevokati l-miżuri.

D. PROBABBILTÀ TAT-TKOMPLIJA JEW IR-RIKORRENZA TAL-HSARA

1. Analizi skond l-Artikoli 4(1) u 5(4) tar-Regolament bażiku

- (47) Is-CFL-i huma manifatturati fil-Komunità minn erba' produttori:
- General Electric Zrt., l-Ungerija, b'sit tal-produzzjoni fl-Ungerija,
 - OSRAM GmbH, il-Ġermanja, b'siti tal-produzzjoni fil-Ġermanja u s-Slovakkja,
 - Philips Lighting B.V., Eindhoven, l-Olanda u Philips Lighting Poland S.A, Pila, il-Polonja,
 - Sylvania Lighting International, il-Ġermanja, b'sit tal-produzzjoni fir-Renju Unit.

- (48) L-erba' manifatturi li kkooperaw kollha ġejjin minn gruppi multinazzjonali u huma attivi fl-iżvilupp u l-manifattura ta' firxa kbira ta' prodotti. Kollha għandhom is-sistemi ta' bejgħ u distribuzzjoni tagħhom fil-Komunità, kif ukoll f'partijiet oħra tad-dinja.

- (49) Matul l-investigazzjoni, il-manifatturi msemminja qabel ġew eżaminati fid-dawl ta' l-Artikoli 4(1) u 5(4) tar-Regolament bażiku. Ir-riżultati ddetaljati (ara l-anness) urew stampa komplessa ta' settur li l-istruttura tiegħu tidher li hi incerta u fejn l-opinjoni huma mħallta, bl-akbar produttur f'termini ta' volumi tal-produzzjoni favur u l-bqija kontra t-tkomplija bil-miżuri.

(50) Huwa nnutat li l-ikbar produttur Komunitarju msemmi qabel, imsemmi bhala l-kumpanija B fl-Anness, jipproduċu madwar 48 % tal-produzzjoni Komunitarja u l-output tiegħu għalhekk, huwa ċertament proporzjon kbir tal-produzzjoni Komunitarja. Barra minn hekk, l-Artikolu 9(1) tar-Regolament bażiku, jistipula li l-Komunità tista' tiegħu miżuri anki jekk ilment jiġi rtirat, jekk dak ikun fl-interess tal-Komunità. Din ir-regola tapplika wkoll *mutatis mutandis* f'reviżjoni ta' skadenza fejn ma jkun hemm ebda rtirar kompluta ta' ilment, iżda produttur Komunitarju jkompli jkun favur il-miżuri. Sakemm dak il-produttur jirrappreżenta proporzjon kbira ta' l-industrija Komunitarja, bħal f'dan il-każ, id-data dwar il-hsara tagħha tkun l-ahjar data disponibbli.

(51) Għaldaqstant, għall-fini ta' l-analiżi tat-tkomplija u/jew ir-rikorrenza tal-hsara, giet analizzata s-sitwazzjoni tal-kumpanija sostenitur. L-analiżi ta' l-impatt negattiv li kellhom il-miżuri fuq il-manifatturi Komunitarji l-oħra hija deskritta aktar 'il quddiem taħt "L-interess tal-Komunità".

(54) Il-konsum Komunitarju żviluppa kif ġej:

Tabella 1

	2003	2004	2005	RIP
Konsum Komunitarju (miljuni ta' unitajiet)	112	144	198	214
Indiċi (2003 = 100)	100	129	176	190

(55) Tul il-perjodu kkunsidrat, il-konsum tal-prodott ikkonċernat żdied bi 90 %. Din iż-żieda fil-konsum hija parzjalment dovuta għal żieda fl-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat intenzjonati għall-konsumatur. CFL-i ta' daqs iżgħar li jixbhu l-bozoz klassiċi inkandexxenti bdew jippenetraw is-suq u, minhabba l-attrazzjoni apparanti tagħhom għall-konsumatur (allegatament minhabba d-disinn u l-prezz baxx tagħhom), qanqlu żieda sinifikanti fid-domanda.

Żvilupp ta' l-importazzjonijiet

Volumi, sehem tas-suq u prezzijiet ta' l-importazzjoni mir-RPĊ

(56) Il-volumi u l-ishma fis-suq ta' l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat mir-RPĊ żviluppaw skond it-Tabella 2 hawn taħt. F'konformità mas-sejbiet tar-Regolament li jestendi, l-importazzjonijiet ir-registrati taħt il-kodiċi NM 8539 31 90 ikkonsenjati mir-Repubblika Soċjalista tal-Vjetnam, ir-Repubblika Iżlamika tal-Pakistan u r-Repubblika tal-Filippini, fil-perjodu mill-2003 sa l-estensjoni tal-miżuri ġew inklużi bhala importazzjonijiet soġġett ta' dumping hawn taħt. Huwa enfasizzat li din l-inkluzjoni ma għandhiex impatt fuq in-natura tax-xejriet deskritti. Billi r-reviżjoni temporanja li għandha x'taqsam ma' Lisheng Electronics (ara hawn fuq) għadha ma ntemmitx, hu preżunt li l-eżitu ta' l-investigazzjoni oriġinali (ma nstab l-ebda dumping) hu validu wkoll għal din ir-reviżjoni ta' l-iskadenza.

2. Is-sitwazzjoni fis-suq komunitarju

Konsum Komunitarju

(52) Il-konsum Komunitarju ġie stabbilit abbażi tal-volum tal-bejgħ tal-manifatturi Komunitarji u taċ-ċifri tal-Eurostat dwar il-volum ta' l-importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat u pajjiżi terzi oħra, debitament aġġustati fejn kien xieraq.

(53) Il-kodiċi NM 8539 31 90 jista' jinkludi importazzjonijiet ta' prodotti minbarra l-prodott ikkonċernat. Għalhekk, saret stima tal-persentaġġ ta' l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat f'dan il-kodiċi abbażi tat-twegibiet għall-kwestjonarju mill-partijiet interessati, l-informazzjoni pprovduta minn min ressaq l-ilment u giet ivverifikata ma' l-informazzjoni statistika kunfidenzjali disponibbli għall-Kummissjoni. Filwaqt li xi drabi jista' jissostna li d-data shiħa tal-kodiċi NM tista' tabilhaqq tirifletti l-volumi u l-valuri ta' l-importazzjoni tal-prodott ikkonċernat, il-valutazzjoni saret b'mod konservattiv, biex b'hekk ġew imminimizzati dawn l-ammonti. F'kull każ, il-konkluzjonijiet huma l-istess kemm jekk tintuża l-modalità konservattiva u kemm jekk id-data shiħa tal-kodiċi NM. Xi ċifri hawn taħt ġew indiċjati jew mpoġġija f'parenteżi biex tithares l-informazzjoni u/jew statistika kunfidenzjali tal-kumpaniji (bħal dawk li johorġu minn kodiċijiet ta' 10 ċifri jew 14-il ċifra).

Tabella 2

	2003	2004	2005	RIP
Volum ta' importazzjonijiet oġġett ta' dumping (jinghamta biss l-indiċi minhabba l-kunfidenzjalità)	100	148	262	335
Volum ta' importazzjonijiet mhux oġġett ta' dumping (ipprovdut l-indiċi biss minhabba l-kunfidenzjalità)	100	147	194	205
Total ta' importazzjonijiet (eluf ta' unitajiet)	55 046	81 361	127 860	153 451
Sehem fis-suq ta' l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping	bejn 20 % u 30 %	bejn 27 % u 37 %	bejn 37 % u 47 %	bejn 47 % u 57 %
Sehem fis-suq ta' l-importazzjonijiet mhux oġġett ta' dumping	bejn 17 % u 27 %	bejn 17 % u 27 %	bejn 17 % u 27 %	bejn 17 % u 27 %
Prezzijiet medji ta' l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping	bejn Eur 1,2 u Eur 1,3	bejn Eur 1,0 u Eur 1,0	bejn Eur 0,9 u Eur 1,0	bejn Eur 0,9 u Eur 1,0

(57) Bejn l-2003 u tmiem l-RIP, l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping mir-RPĊ żdiedu b'235 %. Is-sehem ta' l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping mill-konsum Komunitarju, fil-frattemp, żdied minn bejn 20 % u 30 % għal bejn 47 % u 57 %.

(58) Intant l-importazzjonijiet mhux oġġett ta' dumping żiedu wkoll is-sehem tagħhom fis-suq Komunitarju, għalkemm mhux daqs kemm żiedu l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping. Matul l-RIP, l-importazzjonijiet mhux oġġett ta' dumping fis-suq Komunitarju kellhom sehem fis-suq li kien iwarja bejn 17 % u 27 %, hafna inqas mis-sehem fis-suq ta' l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping.

(59) Kolloxx ma' kolloxx, l-importazzjonijiet mir-RPĊ, oġġett jew mhux oġġett ta' dumping, matul l-RIP kellhom sehem fis-suq Komunitarju ta' madwar 72 %.

(60) Il-modalità tal-kalkolu tat-tnaqqis tal-prezzijiet taht dawk tas-suq hija identika għall-modalità deskritta fil-premessa 60 tar-Regolament proviżorju. It-tip ta' CFL-i esportati lejn il-Komunità mill-produtturi esportaturi fir-RPĊ (li d-dumping tagħhom gie stabbilit) gie kkomparat mat-tip korrispondenti ta' CFL-i manifatturati mis-sostenitur, u mfisser bħala persentaġġ tal-prezz *ex-works* tas-sostenitur. Abbażi ta' dan, irriżulta li l-livell ta' prezzijiet taht dawk tas-suq kien iwarja minn 48,2 % sa 61,5 %.

Volumi, ishma fis-suq u prezzijiet ta' l-importazzjoni minn pajjiżi oħra

(61) Sabiex tiġi ppreżentata stampa shiha tas-sitwazzjoni fis-suq Komunitarju, ġew eżaminati wkoll ix-xejriet ta' l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat minn pajjiżi oħra kkonċernati f'din ir-reviżjoni.

(62) Il-volumi ta' l-importazzjonijiet, l-ishma fis-suq u l-prezzijiet medji ta' l-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi żviluppaw kif muri fit-tabella 3 hawn taht (ittiehdu żewġ pajjiżi esportaturi ewlenin).

Tabella 3

	2003	2004	2005	RIP
Volum ta' l-importazzjonijiet mill-Malażja	bejn 1 u 2 miljuni ta' unitajiet	bejn 0 u 1 miljuni ta' unitajiet	bejn 1 u 2 miljuni ta' unitajiet	bejn 2 u 3 miljuni ta' unitajiet
Sehem fis-suq	bejn 1 % u 2 %	bejn 0 % u 1 %	bejn 0 % u 1 %	bejn 0 % u 1 %
Prezzijiet medji ta' l-importazzjonijiet	bejn EUR 1,2 u EUR 1,3	bejn EUR 1,1 u EUR 1,2	bejn EUR 1,2 u EUR 1,3	bejn EUR 1,2 u EUR 1,3
Volum ta' l-importazzjonijiet mit-Tajwan	bejn 0 u 1 miljuni ta' unitajiet	bejn 1 u 2 miljuni ta' unitajiet	bejn 3 u 4 miljuni ta' unitajiet	bejn 3 u 4 miljuni ta' unitajiet
Sehem fis-suq	bejn 0 % u 1 %	bejn 0 % u 1 %	bejn 1 % u 3 %	bejn 1 % u 3 %
Prezzijiet medji ta' l-importazzjonijiet	bejn EUR 0 u EUR 1,0	bejn EUR 0 u EUR 1,0	bejn EUR 0 u EUR 1,0	bejn EUR 0 u EUR 1,0
Volum ta' l-importazzjonijiet mill-bqija tad-dinja)	bejn 3 u 4 miljuni ta' unitajiet	bejn 4 u 5 miljuni ta' unitajiet	bejn 7 u 10 miljuni ta' unitajiet	bejn 7 u 10 miljuni ta' unitajiet
Sehem fis-suq	bejn 3 % u 4 %	bejn 2 % u 3 %	bejn 4 % u 5 %	bejn 4 % u 5 %
Prezzijiet medji ta' l-importazzjonijiet	bejn EUR 1,0 u EUR 1,1	bejn EUR 1,0 u EUR 1,1	bejn EUR 1,0 u EUR 1,1	bejn EUR 1,0 u EUR 1,1

(63) Bejn l-2003 u tmiem l-RIP, żidiet żgħar fl-importazzjonijiet li originaw mill-Malażja u t-Tajwan. B'kolloxx, l-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi rnexxielhom jiksbu sehem mis-suq minkejja li l-importazzjonijiet li joriginaw mir-RPĊ mexxielhom jippenetraw is-suq Komunitarju b'suċċess. Madankollu, meta mqabbla ma' l-importazzjonijiet mir-RPĊ, l-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi issa għandhom parti żgħira.

(64) Minhabba l-kwantitajiet żgħar li ġew importati, il-prezzijiet misjuba, meħuda minn l-istatistika dwar l-importazzjoni, għal xi pajjiżi, ma tqisux bħala rappreżentattivi għaliex iddevjaw sostanzjalment b'mod ċar mill-prezzijiet ta' l-importazzjonijiet mir-RPĊ. Madankollu, m'hemm l-ebda raġuni li tindika li l-produtturi esportaturi f'pajjiżi terzi jistgħu jiddevjaw aktar minn marginalment mill-prezzijiet mitluba mill-produtturi esportaturi mir-RPĊ. Anki jekk dawn il-prezzijiet tqiesu li huma rappreżentattivi, meta wiehed iqis id-daqs limitat tal-volumi kkonċernati, u n-natura tal-prezz u l-volumi ta' l-esportazzjoni Ċiniż, ma jkunx hemm impatt fuq is-sejbiet iddettaljati hawn taht.

3. Is-sitwazzjoni ekonomika tas-sostenitur

Rimarki preliminari

(65) Skond l-Artikolu 3(5) tar-Regolament bażiku, ġew eżaminati l-indikaturi ekonomiċi kollha rilevanti li jaffettwaw l-istat tas-sostenitur waħdieni ta' l-investigazzjoni.

(66) Minhabba l-fatt li ċ-ċifri ġejjin minn kumpanija waħda biss, għal raġunijiet ta' kunfidenzjalità ċ-ċifri kollha huma rappreżentati b'indici.

Tabella 4

Produzzjoni, il-kapaċità tal-produzzjoni installata u r-rata ta' l-utilizzazzjoni tal-kapaċità

	2003	2004	2005	RIP
Produzzjoni	100	107	90	83
Kapaċità tal-Produzzjoni installata	100	100	100	100
Rata ta' l-utilizzazzjoni tal-kapaċità	100	107	90	83

- (67) Wara żieda fil-produzzjoni bejn l-2003 u l-2004, il-produzzjoni tas-sostenitur waqgħet bi 22 % mill-2004 sa tmiem l-RIP. Billi l-livell tal-kapaċità tal-produzzjoni installata baqgħet ma nbidlitx, ir-rata ta' l-utilizzazzjoni tal-kapaċità naqset b'korrispondenza mar-rata tal-produzzjoni, jiġifieri bi 22 % mill-2004.
- (68) Ir-raġuni għal livell aktar baxx ta' produzzjoni (u rati aktar baxxi ta' l-utilizzazzjoni tal-kapaċità) hi volumi ta' bejgħ aktar baxxi fis-suq Komunitarju tat-tip ta' lampi CFL-i li qed jimmanifattura s-sostenitur.

Tabella 5

Hażniet

	2003	2004	2005	RIP
Hażniet	100	49	0	116
Hażniet bħala % tal-volumi ta' bejgħ totali fis-suq Komunitarju	100	49	0	168

- (69) Waqt li d-domanda għal-lampi CFL-i minn dan il-manifattur naqset (ara l-premessa preċedenti), il-livell ta' hażniet ta' lampi CFL-i manifatturati fil-Komunità żdiedet tul il-perjodu kkunsidrat. Wiehed irid ihares lejn iż-żieda fil-hażniet tul l-RIP parzjalment fid-dawl tal-fatt li l-lampi CFL-i huma prodott staġonali (b'volumi ta' bejgħ oghla qabel u matul il-perjodu l-aktar mudlam tas-sena). Hekk, iż-żieda fil-hażniet bejn l-2005 u l-RIP hi parzjalment dovuta għall-effetti staġonali. Madankollu, sa ċertu punt hi dovuta wkoll għall-volumi ta' bejgħ aktar baxxi ta' lampi CFL-i manifatturati fil-Komunità matul l-RIP.
- (70) Volumi ta' bejgħ ta' lampi CFL-i mahduma fil-Komunità, is-sehem fis-suq tal-konsum Komunitarju u tkabbir

Tabella 6

	2003	2004	2005	RIP
Volumi ta' Bejgħ	100	102	103	83
Sehem fis-suq tal-konsum Komunitarju	100	80	59	44
Tkabbir ta' l-ammont tal-Bejgħ	100	101	93	74

- (71) Il-volumi tal-bejgħ ta' lampi CFL-i mahduma fil-Komunità mis-sostenitur għas-suq Komunitarju baqgħu relattivament stabbli f'termini assoluti matul l-ewwel snin tal-perjodu kkunsidrat. Matul l-RIP, iżda, għe nnutat tnaqqis fil-volumi tal-bejgħ ta' 20 %.
- (72) Relatat mal-konsum Komunitarju, is-sehem tas-suq ta' lampi CFL-i mis-sostenitur manifatturati fil-Komunità naqas

Tabella 7

Prezzijiet tal-bejgħ

	2003	2004	2005	RIP
Prezz medju tal-Bejgħ	100	98	90	88

- (73) Il-prezz medju għall-bejgħ ta' lampi CFL-i manifatturati fil-Komunità naqas matul il-perjodu kkunsidrat. Il-prezz medju tal-bejgħ ta' kull unità naqas bi 12 % matul il-perjodu kkunsidrat.

Tabella 8

Impjiegi, il-pagi u l-produttività kull impjegat

	2003	2004	2005	RIP
Impjegati	100	97	90	82
Pagi	100	97	90	85
Produttività (lampi CFL-i manifatturati/ impjegat fil-produzzjoni)	100	109	101	106

- (74) L-ghadd ta' impjegati naqas matul il-perjodu kkunsidrat kollu, b'riżultat dirett ta' produzzjoni aktar baxxa fil-konfini tal-Komunità.
- (75) L-infiq fil-pagi naqas skond it-tnaqqis fl-ghadd ta' l-impjegati.
- (76) Il-produttività ta' l-impjegati fil-produzzjoni żdiedet bi 11 % matul il-perjodu kkunsidrat, jiġifieri l-ghadd ta' l-impjegati fil-produzzjoni naqas aktar mill-ghadd ta' lampi CFL-i mahduma.

Daqs tal-marġni attwali tad-dumping u l-irkuprar mill-effetti tad-dumping ta' l-imghoddi

- (77) Fejn jidhol l-impatt ta' l-iskala tal-marġni attwali ta' dumping fuq is-sostenitur, apparagun tal-volum u l-prezzijiet ta' l-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati, dan l-impatt ma jistax jitqies li hu negl-igibbli.
- (78) Fid-dawl ta' dak li ssemma qabel, wiehed jista' jikkonkludi li s-sostenitur irkupra kompletament mill-effetti tad-dumping ta' l-imghoddi.

Tabella 9

Profitabbiltà, redditu fuq l-investment u likwidità

	2003	2004	2005	RIP
Profitt qabel it-taxxa fuq bejgħ fil-Komunità (% tal-bejgħ Komunitarju)	100	126	38	– 36
Redditu fuq l-assi totali	100	110	36	– 17
Likwidità (% tat-total ta' bejgħ)	100	94	57	1

- (79) L-indikaturi kollha tar-rizultati finanzjarji hawn fuq juru tendenza lejn profitabbiltà inqas. F'sitwazzjoni ta' rizultati finanzjarji raġonevoli (wara l-impożizzjoni tal-miżuri antidumping fl-2001), is-sostenitur gawda perjodu ta' rizultati finanzjarji b'saħħithom matul l-ewwel snin tal-perjodu kkunsidrat. Madankollu, b'konsegwenza tal-kompetizzjoni minn CFL-i importati li originaw mir-RPĊ, il-volumi tal-bejgħ u l-prezzijiet medji tal-bejgħ naqsu u kellhom effett negattiv fuq ir-rizultati finanzjarji tas-sostenitur. Minkejja li l-miżuri antidumping kienu fis-seħh, is-sostenitur għamel it-telf matul l-RIP.

Tabella 10

Investimenti u l-possibbiltà ta' ksib ta' kapital

	2003	2004	2005	RIP
Investimenti	100	55	95	71

- (80) Il-livell ta' l-investment, kollox ma' kollox, naqas matul il-perjodu kkonċernat. ta' min isemmi wkoll li l-livell ta' l-investment fil-prodott ikkonċernat b'mod ġenerali kien baxx, kif jixhed il-fatt li l-kapaċità tal-produzzjoni installata ma nbidlitx matul il-perjodu kkunsidrat.
- (81) Is-sostenitur ma rrapporta ebda problema speċifika relatata mal-kapaċità tiegħu ta' ksib ta' kapital.

Il-konklużjoni dwar is-sitwazzjoni ekonomika tas-sostenitur

- (82) Il-perjodu kkunsidrat kien ikkaratterizzat minn zieda fl-importazzjonijiet mir-RPĊ li parzjalment bawha r-rizultati finanzjarji tas-sostenitur fejn jidhlu lampi CFL-i maħduma fil-Komunità. Il-volumi tal-bejgħ u l-valuri tal-bejgħ naqsu t-tnejn u l-profitabbiltà naqset għal-livell ta' telf matul l-RIP.
- (83) Għalhekk huwa ċar li jekk il-miżuri antidumping jithallew jiskadu, ir-rizultati finanzjarji tas-sostenitur fir-rigward tal-lampi CFL-i manifatturati fil-Komunità jidhrienu.

4. Attivitàjiet ta' importazzjoni tas-sostenitur

Tabella 11

	2003	2004	2005	RIP
Bejgħ ta' lampi CFL-i importati	100	323	346	941
Proporzjon tat-total ta' dhul mill-bejgħ li joriġina minn bejgħ ta' lampi CFL-i importati	100	104	104	188

- (84) Il-manifattur sostenitur kien stqarr li biex jiddefendi ruhu mill-kompetizzjoni ta' l-importazzjonijiet u biex ihares sehm fis-suq Komunitarju, is-sostenitur kien beda jimporta lampi CFL-i mill-pajjiż ikkonċernat.
- (85) Il-volumi ta' l-importazzjonijiet jirrapprezentaw biss porzjon relattivament żgħir tat-total tal-volumi ta' bejgħ fis-suq Komunitarju.

5. Attivitàjiet ta' esportazzjoni tas-sostenitur

Tabella 12

	2003	2004	2005	RIP
Bejgħ ta' esportazzjoni ta' lampi CFL-i manifatturati fil-Komunità	100	68	46	60
Prezz medju tal-lampi CFL-i esportati maħduma fil-Komunità	100	96	102	87

- (86) L-andament ta' l-esportazzjoni mis-sostenitur hżienu matul il-perjodu kkunsidrat. Parti mill-ispejgazzjoni għal dan hi li għal xi swieq ta' l-esportazzjoni s-sostenitur biddel il-post minn fejn iforni l-lampi CFL-i, mill-manifattura fil-Komunità għal post eqreb lejn is-suq ta' l-esportazzjoni.

bejgħ (u għalhekk fil-produzzjoni), tnaqqis fil-prezzijiet, jew it-tnejn, id-deterjorament finanzjarju jkun wiehed sostanzjali.

- (87) Il-prezz medju tal-bejgħ ta' kull unità esportata kien pjutost stabbli matul il-perjodu kkunsidrat, b'tendenza lejn prezzijiet aktar baxxi lejn tmiem l-RIP.

- (91) Fl-investigazzjoni ma ġewx identifikati fatturi oħrajn li jgħolqu dubju dwar l-effett probabbli ta' l-importazzjonijiet ogġett ta' dumping fuq is-sitwazzjoni tas-sostenitur. B'mod partikolari, aktarx li l-importazzjonijiet ogġett ta' dumping miċ-Ċina jaqbd u aktar art minn prodotti minn sorsi oħrajn, inklużi manifatturi Komunitarji oħra u l-produttur Ċiniż suġġett għal dazju ta' 0 % jekk jiskadu l-miżuri. Anki jekk dan ma jsehhx, id-daqs u l-livelli tal-prezzijiet ta' l-importazzjonijiet Ċiniżi ogġett ta' dumping ikunu ta' tali daqs li bi probabbiltà kbira l-importazzjonijiet minn sorsi mhux ogġett ta' dumping ma jhollux ir-rabta kawżali. Barra minn hekk, ebda fatturi oħra li l-hsara tista' tiġi attribwita għalihom ma ġew identifikati. Partikolarment, m'hemmx evidenza li japplika kwalunkwe fattur fl-Artikolu 3(7) tar-Regolament Bażiku, u ċertament mhux li huwa importanti sal-punt li jkisser ir-rabta kawżali bejn id-dumping u l-hsara.

6. Il-konkluzjoni dwar il-probabbiltà tat-tkomplija jew ir-rikorrenza tal-hsara

- (88) L-investigazzjoni wriet li l-kapaċità produttiva ta' l-esportaturi Ċiniżi hi sinifikanti u tista' tiżdied faċilment. Barra dan, il-livelli tal-prezzijiet fil-Komunità jibqgħu attraenti mqabbla ma' swieq oħra, u fil-Komunità hemm kanali tad-distribuzzjoni stabbiliti sew għall-esportazzjonijiet Ċiniżi. L-esportazzjonijiet Ċiniżi għalhekk aktarx jiżdiedu.

- (89) Il-livelli sinifikanti ta' dumping u ta' prezzijiet taht dawk tas-suq innutati, kif ukoll il-livell baxx ta' prezzijiet applikati fl-esportazzjonijiet Ċiniżi lejn pajjiżi terzi oħrajn, jindikaw li l-volumi ta' l-esportazzjoni lejn il-Komunità msemija hawn fuq isiru bi prezzijiet ta' dumping li jkunu inqas mill-prezzijiet u l-ispejjeż tas-sostenitur.

- (90) L-effett flimkien ta' dawn il-volumi u l-prezzijiet x'aktarx iwassal għad-deterjorament tas-sitwazzjoni tas-sostenitur. Jekk ir-reazzjoni tas-sostenitur għal dan tkunx tnaqqis fil-

- (92) Barra minn hekk ma jistax jitqies li l-importazzjonijiet li jagħmel il-manifattur sostenitur għandu jkollhom impatt sostanzjali fuq il-probabbiltà tat-tkomplija tal-hsara. F'dan ir-rigward ġie stabbilit li dawn l-importazzjonijiet kienu l-konsegwenza tal-htieġa li s-sostenitur jikkompleta l-firxa ta' prodotti.

- (93) Fuq din il-bażi, wiehed jikkonkludi li hemm il-probabbiltà tat-tkomplija u r-rikorrenza tad-dumping dannuż jekk il-miżuri antidumping fil-konfront ta' l-importazzjonijiet ta' CFL-i li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina jithallew jiskadu.

E. L-INTERESS TAL-KOMUNITÀ

1. Rimarki preliminari

(94) L-ewwelnett, huwa mfakkar (ara l-premessa(50) hawn fuq), li billi l-Artikolu 9(1) tar-Regolament bażiku jistipula li l-Komunità tista' tiehu miżuri anki jekk ilment jiġi irtirat jekk it-tehd tal-miżuri jkun fl-interess Komunitarju. *A fortiori*, din il-possibilità hija miftuha għall-Komunità previzjoni ta' skadenza li fiha l-produttur Komunitarju jkompli jkun favur il-miżuri, anki jekk il-manifatturi l-oħra jopponu l-isskutar. Għaldaqstant, u wkoll skond l-Artikolu 21 tar-Regolament bażiku, ġie mistharreġ jekk iż-żamma tal-miżuri eżistenti antidumping huwiex fl-interess tal-Komunità b'mod ġenerali, u jekk iva għal liema perjodu ta' żmien. Id-determinazzjoni ta' l-interess tal-Komunità issejjes fuq il-kunsiderazzjoni tal-hafna interessi involuti. Fl-investigazzjoni attwali ġiet analizzata sitwazzjoni fejn il-miżuri antidumping kienu diġà ilhom jithaddmu mill-2001 u għalhekk tippermetti valutazzjoni ta' kull impatt negattiv bla bżonn fuq il-partijiet ikkonċernati minhabba l-miżuri antidumping korrenti.

(95) Fuq din il-bażi, ġie mistharreġ jekk, minkejja l-konkluzjonijiet dwar il-probabbiltà tat-tkomplija jew ir-rikorrenza tad-dumping dannuż, kienx hemm raġunijiet qawwija li jwasslu għall-konkluzjoni li ma jkunx fl-interess tal-Komunità li jinżammu l-miżuri f'dan il-każ partikolari.

2. L-interess tal-manifattur fil-Komunità li qed isostni l-ilment.

(96) Kif imsemmi fis-sezzjoni D hawn fuq, teżisti l-probabbiltà tat-tkomplija u r-rikorrenza tad-dumping jekk il-miżuri kellhom jiġu mhassra.

(97) Teżisti l-probabbiltà, jekk il-miżuri jiġu mhassra, li tissokta s-sitwazzjoni ta' operat b'telf. L-impjanti tal-manifattura attwalment ihaddmu diversi mijiet ta' impjegati. Għalhekk ikun fl-interess tal-manifattur Komunitarju sostenitur ta' l-ilment li miżuri antidumping fil-konfront ta' l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping mill-pajjiż ikkonċernat jerġghu jiġu imposti.

3. L-interess ta' manifatturi oħra fil-Komunità

(98) B'mod ġenerali, wiehed għandu jenfasizza li, meta titqies l-attività ta' importazzjoni tal-manifatturi Komunitarji, l-eżistenza ta' dazji kellha impatt negattiv fuq l-attività tagħhom kollox ma' kollox. Barra l-spejjeż kawża tad-dazji antidumping b'raba ma' l-importazzjoni, il-miżuri ma hallewhomx jottimizzaw it-tahlita tal-produzzjoni, il-portafoll tal-bejgħ, u b'hekk, il-profitabbiltà tagħhom. L-

investiment, il-produzzjoni, ir-riċerka u l-iżvilupp (R&D) u d-deċiżjonijiet strateġiċi l-oħra wkoll ġew affettwati bħala riżultat. Dawn l-effetti negattivi huma aspett importanti li jrid jitqies f'din l-analiżi.

(99) Wiehed jintebah li l-Kumpanija A kienet habbret, apparti l-produzzjoni Ewropea tagħha, strateġija li tixtri mir-RPĊ. Wiehed għalhekk jikkonkludi li l-impożizzjoni mill-ġdid tal-miżuri ma jkunx fl-interess ta' dan il-manifattur.

(100) Żewġ manifatturi Komunitarji oħra, (identifikati bħala "Kumpanija C" u "Kumpanija D" fl-anness) it-tnejn opponew l-impożizzjoni mill-ġdid tal-miżuri. Waqt li dawn il-kumpaniji t-tnejn jixtru s-CFL-i mir-RPĊ, it-tnejn għad għandhom produzzjoni sostanzjali fil-Komunità. Għal din ir-raġuni, ma jistax jiġi eskluż li l-miżuri antidumping imorru kontra l-interessi ta' dawn iż-żewġ produtturi għaž-żmien il-medju

4. L-interess tal-fornituri

(101) Diversi fornituri, li jirrappreżentaw ammont sinifikanti tat-total ta' provvisti lill-industrija Komunitarja, ikkooperaw mal-Kummissjoni fl-investigazzjoni. Għajr wiehed il-fornituri kollha esprimew appoġġ għat-tkomplija tal-miżuri u esprimew thassib dwar telf ta' negozju jekk l-eżistenza tal-manifattura tas-CFL-i fil-Komunità tiġi pperikolata. Dawn il-fornituri meħudin f'daqqa jhaddmu diversi mijiet ta' impjegati f'postijiet tax-xogħol fil-Germanja, Spanja, l-Italja, is-Slovakkja u l-Ungerija.

(102) Għalhekk jista' jiġi konklud li jkun fl-interess tal-fornituri li miżuri antidumping jiġu imposti mill-ġdid fil-konfront ta' importazzjonijiet oġġett ta' dumping mill-pajjiż ikkonċernat.

5. L-interess ta' importaturi/kummerċjanti u bejjiegha bl-imnut

(103) Il-Kummissjoni baġtet kwestjonarji lil 8 importaturi/kummerċjanti tal-prodott ikkonċernat. Waslu tneġġbiet minghand 3 importaturi li jirrappreżentaw biss kemm xejn aktar minn 1 % tat-total tal-volum ta' l-importazzjonijiet lejn il-Komunità tal-prodott ikkonċernat li joriġina mill-pajjiż ikkonċernat. Il-prodott ikkonċernat huwa importanti għat-tliet kumpaniji kollha u l-bejgħ tal-prodott ikkonċernat jikkorrispondi għal bejn 10-70 % tat-total tal-bejgħ ta' kull kumpanija. Dan il-bejgħ kien mistenni jiżdied meta titqies iż-żieda mistennija fil-konsum ta' dan il-prodott f'temp għaž-żmien il-medju. Kumpanija wahda li tirrappreżenta s-settur tal-bejgħ bl-imnut hadet l-inizjattiva wkoll li tagħmel lilha nnifisha magħrufa.

(104) Tnejn mill-importaturi u l-unika kumpanija li tirrappreżenta s-settur tal-bejgħ bl-imnut esprimew oppożizzjoni ċara kontra t-tkomplija tal-miżuri, waqt li t-tielet importatur identifikat kemm il-vantaġġi u kemm l-iżvantaġġi tal-miżuri li qed jithaddmu. It-tliet kumpaniji kollha affermaw li l-Komunità tiddependi mill-importazzjoni tal-prodott ikkonċernat mir-RPĊ billi l-produzzjoni tal-Komunità ma tistax tissodisfa d-domanda tas-suq. Barra dan, enfasizzaw li l-konsum fil-Komunità kien mistenni jidjed b'mod sinifikanti. Għe rikonoxxut ukoll iżda li l-miżuri fis-sehh impedew 'l hekk imsejha lampi tal-grad C ta' l-ispettri ta' kwalità baxxa milli jidhlu b'mod sinifikanti fis-suq Komunitarju. Meta wiehed iqis il-fatt li l-konsumatur jista' jsibha diffiċli biex jiddistingwihom mil-lampi tal-grad B ta' kwalità oghla, l-abolizzjoni tal-miżuri tista' tfisser li l-lampi grad B li huma fil-qalba tan-negozju ta' l-importaturi milquta jkollhom diffikultà biex jikkompetu.

6. L-interess tal-konsumatur u l-iżvilupp tal-prodott ikkonċernat fis-suq Komunitarju

(105) Diversi partijiet interessati sostnew li d-dazji antidumping imorru kontra l-politika Komunitarja favur l-iffrankar ta' l-enerġija, peress li jirriżultaw fi prezzijiet tal-bejgħ eċċessivi għall-konsumatur u għalhekk inaqqqsu l-bejgħ ta' lampi li jiffrankaw l-enerġija (CFL-i). Għall-kuntrarju, kien hemm parti li sostniet li s-sospensjoni tal-miżuri tkun ta' ħsara għall-politika Komunitarja dwar l-ambjent għax is-CFL-i li jinhadmu ċ-Ċina fihom aktar merkurju u għalhekk għandhom impatt negattiv akbar fuq l-ambjent meta jintremew minn daww prodott fil-Komunità.

(106) Il-miżuri antidumping huma mmirati biex jindirizzaw l-iżvantaġġi kompetittivi ingusti li jirriżultaw mill-prattiki tad-dumping ta' l-importazzjonijiet lejn il-Komunità. L-eżistenza ta' politiki Komunitarji oħra bħala tali ma teskludix l-impożizzjoni u t-tkomplija tad-dazji kemm-il darba dawn ikunu meħtieġa.

(107) Minkejja dan, l-investigazzjoni wriet li l-konsum u d-domanda għall-prodott ikkonċernat żdiedu b'heffa kbira fis-suq Ewropew u din iż-żieda fid-domanda probabbli hi l-konsegwenza taż-żieda fl-interess fost konsumaturi Ewropej li jnaqqsu l-ispiża tagħhom ta' l-enerġija u b'hekk jikkontribwixxu għal żvilupp sostenibbli. Hu ċar ukoll li l-miżuri fis-sehh għandhom impatt sinifikanti fuq il-prezzijiet bl-imnut tal-prodott ikkonċernat fil-Komunità. Dan fisser li l-konsumaturi li setgħu qalbu minn bozoz inkandexxenti għall-prodott ikkonċernat ma setgħux jagħmlu dan minhabba d-differenza sostanzjali fil-prezz tal-bejgħ bl-imnut bejn dawn il-prodotti – differenza li kompliet taggrava *inter alia* bil-miżuri fis-sehh. B'dan il-ghan l-provvista fis-suq tal-prodott ikkonċernat

fi kwantitajiet suffiċjenti u bi prezzijiet raġonevoli jridu għalhekk jiġu kkunsidrati wkoll fil-valutazzjoni ta' l-interess tal-Komunità f'dan il-każ.

(108) Dan għandu jitqies fl-isfond tal-politika Komunitarja biex jitrawwem l-użu ta' lampi li jiffrankaw l-enerġija, li jista' biss isahhah l-argumenti msemmija hawn fuq.

(109) Meta jitqiesu l-iżviluppi probabbli fis-suq, hemm probabbiltà kbira li t-komplija tal-miżuri titfa' piz sinifikanti fuq il-konsumatur għaž-żmien il-medju u fit-tul.

(110) B'reazzjoni għall-pubblikazzjoni, il-manifattur fil-Komunità li jappoġġa l-ilment argumenta li l-miżuri fis-sehh ma kellhomx effett sinifikanti ta' zieda fuq il-prezzijiet tal-konsumaturi fil-Komunità. Fir-rigward ta' dan l-argument, għandu jiġi nnutat li filwaqt li jista' jkun vera li l-prezz tal-konsumatur ta' xi mudelli naqas mindu ġew imposti l-miżuri, ma jistax jinċahad li dazji sa massimu ta' 66 % li ġew estiżi iktar bl-evalazzjoni ta' importazzjonijiet bilfors kellhom effett ta' zieda fuq il-prezz. Barra minn hekk, fl-Istat Membru bl-ikbar suq tal-bejgħ bl-imnut, skond id-data tas-sostenitur stess, il-prezzijiet ta' tlieta minn hames mudelli kienu oghla fil-bidu ta' l-2006 milli fil-bidu ta' l-2001. Il-kumpanija msemmija bħala l-kumpanija A fl-Anness iddikjarat li ma kienx ċar jekk il-kwerelant irtirax il-kwerela tiegħu. Kif ġie ddikjarat qabel, il-manifattur fil-Komunità li jsostni l-kwerela qiegħed jippreserva l-kwerela tiegħu.

(111) Xi partijiet interessati affermaw ukoll li l-miżuri jmorru kontra l-interess tal-Komunità għax il-manifatturi Komunitarji m'għandhomx il-kapaċità li jissodisfaw id-domanda u l-importazzjonijiet huma għaldaqstant meħtieġa biex tiġi żgurata l-provvista fis-suq.

(112) L-iskop tal-miżuri antidumping mhux li jipprojbixxi l-importazzjonijiet u lanqas li jillimita l-provvista tas-CFL-i fis-suq Komunitarju. Kif intwera hawn fuq il-miżuri li qed jithaddmu ma kinux detrimental għall-importazzjonijiet. Għall-kuntrarju, il-konsum dejjem jikber wassal għal zieda kemm f'termini assoluti u kemm fis-sehem tas-suq ta' l-importazzjonijiet mir-RPĊ fil-perjodu kkunsidrat. Madankollu, jidher biċ-ċar li f'temp ta' żmien medju, l-impatt fuq il-provvista li jkun ġej mit-tkomplija bil-miżuri jista' jkun aktar sinifikanti

- (113) Xi partijiet interessati kienu barra minn hekk iddikjaraw li l-miżuri li qed jithaddmu jghawgu l-kompetizzjoni fis-suq Komunitarju billi f'it operaturi biss huma kapaċi jixtru lampi CFL-i minghand il-produtturi fir-RPĊ li huma suġġetti għal dazji zero jew baxxi hafna. Operaturi oħra għandhom biss aċċess għas-suq limitat billi dawn jistghu jimportaw biss minghand produtturi esportaturi li jkunu suġġetti għal dazji għoljin.
- (114) Għandu jinfakkar li l-Artikolu 21 tar-Regolament bażiku jirreferi għall-bżonn li jiġu rrimedjati l-effetti tad-dumping dannuż li jholqu tghawwiġ tal-kummerċ. Għal dan l-ghan, l-impożizzjoni tal-miżuri għandha tghin biex jixxejjen il-vantaġġ ta' l-esportaturi li jirriżulta mid-dumping. B'hekk id-dazji jghinu biex jinżammu l-istess kundizzjonijiet għal minn naha waħda, il-produtturi Komunitarji, l-esportaturi ta' pajjiżi terzi u l-esportaturi fil-pajjiż ikkonċernat fejn ma rriżulta ebda dumping u min-naha l-oħra, l-esportaturi li nstab li kienu qed joperaw bi prattiċi ta' dumping. Il-fatt li xi esportaturi huma suġġetti għal dazji oghla minn oħrajn jirrifletti semplicement marġnijiet ta' dumping differenti bejn esportaturi differenti u għalhekk ma jirriżultax f'diskriminazzjoni jew tghawwiġ tal-kompetizzjoni bejn importaturi b'aċċess għal sorsi differenti fir-RPĊ. Barra minn dan, l-investigazzjoni wriet li l-operaturi Komunitarji jista' jkollhom aċċess għall-provvista ta' CLF-i minn għadd ta' produtturi fil-Komunità kif ukoll mill-Pajjiż ikkonċernat u pajjiżi terzi u ma tressqet l-ebda evidenza li ssostni l-pretensjoni li xi operaturi huma esklużi mill-aċċess għas-suq. Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, il-konklużjoni għandha tkun li t-tkomplija bil-miżuri jkollha effett sinifikanti fuq il-konsumatur f'termini ta' prezzijiet bl-imnut, u d-disponibbiltà tal-provvista, b'mod partikolari għaż-żmien il-medju u fit-tul.

7. Il-konklużjoni dwar l-interess tal-Komunità u d-dewmien tal-miżuri

- (115) L-Artikolu 21(1) tar-Regolament Bażiku jipprevedi li għandha tinghata kunsiderazzjoni speċjali lill-bżonn li jiġu eliminati l-effetti ta' tghawwiġ tal-kummerċ mid-dumping dannuż u produttur wiehed, li jirrappreżenta proporzjon sostanzjali tal-produzzjoni Komunitarja, qed isofri l-effetti tad-dumping dannuż stabbiliti mill-investigazzjoni. Kontra dan madankollu, jeżistu kunsiderazzjonijiet sostanzjali li jwasslu għall-konklużjoni li hu fl-interess tal-Komunità li ma tkomplix bil-miżuri; l-industrija Komunitarja nfisha tiddependi b'mod qawwi mill-importazzjonijiet mir-RPĊ biex tissodisfa d-domanda, li qed tikber b'heffa kbira; xi produtturi Komunitarji stess mhumix favur it-tkomplija tal-miżuri, u ntwera li l-miżuri għandhom impatt sinifikanti fuq il-prezzijiet tal-konsumatur u għalhekk fuq l-għażla magħmula mill-

konsumaturi dwar jekk jixtrux CFL-i jew bozoz inkandexxenti inqas effiċjenti.

- (116) Wara li ġew ikkunsidrati l-interessi kollha kkonċernati, hu konkluż li l-bilanċ ġenerali ta' l-interessi rilevanti hu li l-miżuri ma jtkomplewx. Madankollu, fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet imsemmija qabel dwar l-interessi tal-produttur li jappoġġa t-tkomplija, meta jitqiesu fil-konfront ta' l-interessi kkonċernati u partikolarment dawk tal-produtti l-oħra tal-Komunità, għaż-żmien il-qasir ikun fl-interess tal-Komunità li tkompli bil-miżuri għal perjodu iehor ta' aġġustament. Għalhekk ikun xieraq li l-miżuri jinżammu għal sena waħda biss qabel ma jiskadu. Wara dan iż-żmien l-effetti negattivi probabbli fuq il-konsumaturi u operaturi oħrajn ikunu sproporzjonati meta mqabbla mal-benefiċċji li l-manifatturi Komunitarji jkunu qed jiksbu minn dawn il-miżuri.

F. DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

- (117) Il-partijiet kollha ġew mgħarrfa bil-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali li abbażi tagħhom kienet maħsuba r-rakkomandazzjoni li l-miżuri eżistenti ma jtkomplewx wara sena. Huma ngħataw ukoll perjodu biex fih iressqu l-kummenti u l-pretensjonijiet wara l-pubblikazzjoni. Ebda kumment li wasal wara l-pubblikazzjoni kien tali li seta' jbidel il-konklużjonijiet li hemm f'dan ir-regolament.
- (118) Jirriżulta minn dan ta' hawn fuq li d-dazji antidumping m'għandhomx jtkomplew wara sena.

ADOPTA DAN IR-REGOLAMENT

Artikolu 1

1. Qed jiġi hawn impost dazju antidumping definittiv fuq importazzjonijiet ta' lampi ta' skariku florexxenti kumpatti u elettronici li jahdmu b'kurrent elettriku alternanti (inklużi lampi ta' skariku florexxenti kumpatti u elettronici li jahdmu b'kurrent elettriku kemm alternanti u kemm dirett), b'tubu tal-ħġieġ wiehed jew aktar, bl-elementi li jagħtu d-dawl u l-komponenti elettronici kollha mwahhla mas-sieq tal-lampa, jew li huma integrati fis-sieq tal-lampa, li jaqgħu fil-kodiċi NM ex 8539 31 90 (il-kodiċi TARIC 8539 31 90 95) u li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina.

2. Ir-rata tad-dazju antidumping applikabbli fuq il-prezz nett liberu fuq il-fruntiera Komunitarja, qabel id-dazju fuq il-prodotti manifatturati mill-kumpaniji elenkati hawn taht ghandha tkun kif ġej:

Kumpanija	Dazju antidumping (%)	Kodiċi addizzjonali TARIC
Changzhou Hailong Electronics & Light Fixtures Co., Ltd Luoyang, Changzhou, Jiangsu Changzhou 213104 Ir-Repubblika Popolari taċ-Ċina	59,5	A234
City Bright Lighting (Shenzhen) Ltd Shenzhen Ir-Repubblika Popolari taċ-Ċina	17,1	A235
Deluxe Well Enterprises Ltd Block 17-18, Hong Qiao Tao Industrial Zone Bao An Yuan Shenzhen Ir-Repubblika Popolari taċ-Ċina	37,1	A236
Lisheng Electronic & Lighting (Xiamen) Co., Ltd Xiamen Ir-Repubblika Popolari taċ-Ċina	0,0	A237
Philips & Yaming Lighting Co., Ltd 1805 Hu Yi Highway Malu Jia Ding District Shanghai 201801 Ir-Repubblika Popolari taċ-Ċina	32,3	A238
Sanex Electronics Co., Ltd 1 Xiangyang Road, Xiangcheng Town, Xiangcheng District, Suzhou, Jiangsu, Ir-Repubblika Popolari taċ-Ċina	20,2	A239
Shenzhen Zuoming Electronic Co. Ltd Shenzhen, Guangdong Ir-Repubblika Popolari taċ-Ċina	8,4	A240
Zhejiang Sunlight Group Co., Ltd 129 Fengshan Road, Zhejiang Shangyu 213104 Ir-Repubblika Popolari taċ-Ċina	35,3	A241
Il-kumpaniji l-oħra kollha	66,1	A999

3. Id-dazju definittiv antidumping ta' 66,1 % u li hu applikabbli għall-importazzjonijiet li joriġinaw miċ-Ċina hu b'dan estiz għall-importazzjonijiet ta' l-istess prodott imsemmi fil-paragrafu 1 ikkunsenjati mir-Repubblika Soċjalista tal-Vjetnam, ir-Repubblika Islamika tal-Pakistan u r-Repubblika tal-Filippini kemm jekk ikun iddikjarat li joriġina mir-Repubblika tal-Vjetnam, ir-Repubblika Islamika tal-Pakistan u r-Repubblika tal-Filippini u kemm jekk le (il-kodiċi TARIC 8539 31 90 92).

4. Sakemm ma jkunx speċifikat mod iehor, id-dispożizzjonijiet fis-sehh li jikkonċernaw dazji doganali għandhom japplikaw.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fil-jum wara dak tal-publikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea. Huwa għandu jibqa' fis-sehh għal perjodu ta' sena wara li jkun dahal fis-sehh.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fil-Lussemburgu, 15 ta' Ottubru 2007

Għall-Kunsill
Il-President
L. AMADO

ANNEX

Kumpanija A*(a) Kwantitajiet importati*

Matul l-RIP il-Kumpanija A importat bejn 50 u 60 miljun lampa CFL-i mill-pajjiż ikkonċernat. F'termini ta' volumi mibjugha fis-suq Komunitarju, il-Kumpanija A importat bejn 70 % u 80 % tal-bejgħ tagħha. F'termini ta' valur, il-prodotti importati ġġeneraw inqas dhul. Filwaqt li l-volumi importati kienu jirrappreżentaw madwar tliet darbiet tal-volumi manifatturati fil-Komunità, f'termini ta' dhul għall-Kumpanija A l-importazzjonijiet iġeneraw kemm xejn aktar minn 50 % tat-total tad-dhul mill-bejgħ Komunitarju.

(b) Ir-relazzjoni mal-produtturi esportaturi fil-pajjiż ikkonċernat

Il-Kumpanija A għandha żewġ produtturi esportaturi relatati fil-pajjiż ikkonċernat. Il-Kumpanija A tixtri l-biċċa l-kbira ta' l-importazzjonijiet tagħha minghand dawn iż-żewġ produtturi esportaturi relatati. Fl-RIP, dawn iż-żewġ produtturi esportaturi esportaw 47 % tal-produzzjoni tagħhom lejn il-KE.

(ċ) Strategija ta' xiri ta' importazzjonijiet, difensiva (temporanja) jew strategika (għat-tul)

Il-Kumpanija A hadet deċiżjoni strategika għat-tul, li tixtri mill-pajjiż ikkonċernat minhabba li tista' toffri l-firxa shiha tal-prodotti lill-klijenti tagħha.

(d) Produzzjoni fil-Komunità

Il-Kumpanija A hija t-tieni l-akbar manifattur ta' CFL-i fil-Komunità, u timpjega bejn wiehied u iehor 600 persuna għall-produzzjoni u l-bejgħ tal-prodott li qed jiġi kkunsidrat. Skond il-Kumpanija A għandhom jiġu installati żewġ linji tal-produzzjoni oħra fil-fabbrika tagħha, għal zieda ta' 15-20 miljun unità li bihom tkun qed iżżid madwar nofs il-kapaċità tal-produzzjoni attwali tagħha. Il-linji ta' produzzjoni l-ġodda huma mahsuba għall-produzzjoni tal-prodott ikkonċernat.

Bhal fil-każ tal-manifatturi l-oħra fil-Komunità, il-produzzjoni tal-Kumpanija A fil-Komunità tikkonsisti prinċipalment fl-immuntar ta' komponenti minn diversi sorsi. F'dan il-każ, f'tit inqas minn nofs dawn il-komponenti jinxtraw mill-Komunità. Ir-regoli ta' l-orijini huma rregolati mil-Liġi tad-Dwana, partikolarment bir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 ⁽¹⁾ li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali Komunitarju, partikolarment l-Artikoli 22 sa 27. L-investigazzjoni wriet li l-prodott ikkonċernat għandu klassifikazzjoni doganali differenti mill-komponenti importati. Din ir-riklassifikazzjoni tirriżulta minn trasformazzjoni sostanzjali tal-komponenti. Għal dawn ir-raġunijiet, u abbażi ta' l-informazzjoni migbura f'din l-investigazzjoni jista' għalhekk jiġi konkluz li l-prodotti kkonċernati manifatturati mill-Kumpanija A huma ta' orijini Komunitarja.

(e) Il-post tal-kwartieri ġenerali u l-azzjonisti ewlenin

Il-Kumpanija A hija diviżjoni ta' grupp ta' kumpaniji Ewropew kbir bil-kwartieri ġenerali fil-Komunità.

(f) Il-post tad-dipartimenti għar-Riċerka u l-Iżvilupp

Iċ-ċentru ewlieni għar-riċerka u l-iżvilupp tal-Kumpanija A jinsab fi Stat Membru. Barra minn dan, il-maġġoranza ta' l-impjanti tar-riċerka u l-iżvilupp, speċjalment dawk marbuta ma' l-iżvilupp tal-proċess tal-produzzjoni, jinsabu viċin ta' l-impjanti tal-produzzjoni, jiġifieri fi Stat Membru iehor u fil-pajjiż ikkonċernat.

Kumpanija B*(a) Kwantitajiet importati*

Maul l-RIP, il-Kumpanija B importat bejn 11 u 18-il miljun lampa CFL-i mill-pajjiż ikkonċernat. F'termini ta' volumi mibjugha fis-suq Komunitarju, il-Kumpanija B importat bejn 20 % u 30 % tal-bejgħ tagħha tul l-RIP.

F'termini ta' valur, il-prodotti importati ġġeneraw inqas dhul. Il-prodotti importati ġġeneraw bejn 15 % u 20 % tat-total ta' dhul.

(b) Ir-relazzjoni mal-produtturi esportaturi fil-pajjiż ikkonċernat

Il-Kumpanija B għandha produttur esportatur relatat fil-pajjiż ikkonċernat. Il-kapaċità tal-produzzjoni ta' dan il-produttur esportatur relatat kienet bejn wiehied u iehor 40 miljun unità tul l-RIP, jew f'tit inqas mill-kapaċità tal-produzzjoni tal-Kumpanija B fl-impjanti tagħha fil-Komunità. Madankollu, tul l-RIP, il-Kumpanija B ma importat l-ebda CFL-i minghand dan il-produttur esportatur relatat, imma minghand produtturi esportaturi indipendenti.

⁽¹⁾ ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1791/2006 (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 1).

Produttur esportatur indipendenti minnhom fil-pajjiż ikkonċernat, b'kapacià ta' produzzjoni sinifikanti u bejgh lill-Komunità sinifikanti, allega li l-Kumpanija B uriet l-intenzjoni li takkwistah. Il-produttur esportatur allega li l-Kumpanija B ma ghandhiex tkun inkluża fid-definizzjoni tal-produttur Komunitarja billi wriet interess f'akkwisti ta' produtturi esportaturi indipendenti fil-pajjiż ikkonċernat u, għaldaqstant, tkun aktar protetta minn dumping dannuż ladarba dan jew xi akkwist iehor isehh. L-allegazzjoni ma kienet issostanzjata bl-ebda evidenza dokumentata u għaldaqstant għandha tigi miċhuda.

(ċ) *Strategija ta' xiri ta' importazzjonijiet, difensiva (temporanja) jew strategika (għat-tul)*

Il-Kumpanija B tikkunsidra l-importazzjonijiet tagħha bħala mossa difensiva. Din qed tasserixxi li l-importazzjonijiet tagħha huma ta' natura temporanja u mistennija li jittihdilhom posthom minn CFL-i manifatturati fil-Komunità. Fil-fatt, wara tmiem l-RIP, il-Kumpanija B kienet fil-proċess li tinstalla kapacià ġdida f'wiehed mill-impjanti tagħha fil-Komunità.

(d) *Produzzjoni fil-Komunità*

Il-Kumpanija B hija l-akbar produttur fil-Komunità. Din timpjega bejn wiehed u iehor 700 persuna għall-produzzjoni u l-bejgh tal-prodott ikkonċernat. Bhal fil-każ ta' produtturi oħra fil-Komunità, il-produzzjoni tal-Kumpanija B fil-Komunità tikkonsisti prinċipalment fl-immuntar ta' komponenti minn diversi sorsi. F'dan il-każ, kwazi l-komponenti kollha qed jinxtraw mill-Komunità.

(e) *Il-post tal-kwartieri ġenerali u l-azzjonisti ewlenin*

Il-Kumpanija B hija diviżjoni ta' grupp ta' kumpaniji kbir Ewropew bil-kwartieri ġenerali fil-Komunità.

(f) *Il-post tad-dipartimenti tar-Riċerka u l-Iżvilupp*

Iċ-ċentru ewleni għar-riċerka u l-iżvilupp tal-Kumpanija B jinsab fi Stat Membru. Barra dan, xi impjanti għar-riċerka u l-iżvilupp speċjalment daww marbuta ma' l-iżvilupp tal-proċess tal-produzzjoni jinsabu viċin l-impjanti tal-produzzjoni, jiġifieri f'zewġ Stati Membri oħra (inklużi l-impjanti għall-komponenti) u fil-pajjiż ikkonċernat.

Kumpanija Ċ

(a) *Kwantitajiet importati*

Matul il-perjodu kkunsidrat il-Kumpanija Ċ importat bejn 3 u 7 miljun lampa CFL-i mill-pajjiż ikkonċernat. F'termini ta' volumi mibjugħa fis-suq Komunitarju, il-Kumpanija Ċ importat bejn 30 % u 40 % tal-bejgh tagħha.

F'termini ta' valur, il-prodotti importati ġġeneraw inqas dħul. Il-prodotti importati ġġeneraw biss bejn 20 % u 30 % tat-total ta' dħul.

(b) *Ir-relazzjoni mal-produtturi esportaturi fil-pajjiż ikkonċernat*

Il-Kumpanija Ċ għandha produttur esportatur relatat fil-pajjiż ikkonċernat, li minghandu tixtri l-biċċa l-kbira ta' l-importazzjonijiet tagħha. Il-kapacià ta' dan il-produttur esportatur relatat kienet bejn wiehed u iehor hames darbiet akbar mill-kapacià tal-produzzjoni tal-Kumpanija Ċ fl-impjanti tagħha fil-Komunità.

(ċ) *Strategija ta' xiri ta' importazzjonijiet, difensiva (temporanja) jew strategika (għat-tul)*

Il-Kumpanija Ċ iddikjarat li kienet deċiżjoni strategika għat-tul li tixtri mill-pajjiż ikkonċernat minhabba li dan seta' joffri l-firxa shiha tal-prodotti lill-klijenti tagħha. Minhabba l-prezzijiet ta' xiri baxxi u l-ispejjeż baxxi tal-garr tal-merkanzija, iċ-ċirkostanzi skond il-kumpanija ma jgħibu magħhom l-ebda vantaġġ ekonomiku bil-produzzjoni fl-UE ta' din ix-xorta ta' prodotti kkonċernati f'volumi li jissodisfaw id-domanda.

(d) *Produzzjoni fil-Komunità*

Il-Kumpanija Ċ timpjega bejn wiehed u iehor 450 persuna fil-produzzjoni u l-bejgh tal-prodott ikkonċernat, prinċipalment fil-fabbriki tagħha fi Stat Membru. Il-produzzjoni tal-Kumpanija Ċ fil-Komunità tikkonsisti prinċipalment fl-immuntar ta' komponenti minn diversi sorsi. Inqas minn nofs dawn il-komponenti qed jinxtraw mill-Komunità. L-investigazzjoni wriet li l-prodott ikkonċernat għandu klassifikazzjoni doganali differenti mill-komponenti importati. Din ir-riklassifikazzjoni tirriżulta minn trasformazzjoni sostanzjali tal-komponenti. Għal dawn ir-raġunijiet, u abbażi ta' l-informazzjoni miġbura f'din l-investigazzjoni, gie konkluzi li l-prodotti kkonċernati manifatturati mill-Kumpanija Ċ huma ta' oriġini Komunitarja.

(e) *Il-post tal-kwartieri ġenerali u l-azzjonisti ewlenin*

Il-Kumpanija Ċ hija diviżjoni ta' grupp ta' kumpaniji kbir bil-kwartieri ġenerali f'pajjiż terz. Madankollu, il-kwartieri ġenerali tal-Kumpanija Ċ, li hija entità legali separata, jinsabu fil-Komunità.

Minkejja li tagħmel parti minn grupp globali bil-kwartieri ġenerali f'pajjiż terz, il-Kumpanija Ċ hija kompetenti bis-shih biex tiehu kull deċiżjoni kummerċjali dwar il-produzzjoni, l-importazzjoni u l-strategija tal-bejgh fejn għandhom x'jaqsmu s-CFL-i għas-suq Komunitarju.

(f) *Il-post tad-dipartimenti għar-Riċerka u l-iżvilupp*

Iċ-ċentru ewlieni għar-riċerka u l-iżvilupp tal-Kumpanija Ċ għall-prodott ikkonċernat jinsab fi Stat Membru tal-Komunità. Barra minn dan, xi riċerka u żvilupp isiru wkoll fil-kwartieri ġenerali fl-istat terz. Barra minn hekk, ir-riċerka u żvilupp, speċjalment dawk marbuta mal-proċess tal-produzzjoni, jinsabu wkoll viċin ta' l-impjanti tal-produzzjoni, jiġifieri fil-Komunità u fil-pajjiż ikkonċernat.

Kumpanija D

(a) *Kwantitajiet importati*

Matul il-perjodu kkunsidrat il-Kumpanija D importat bejn 2 u 3 miljun lampa CFL-i mill-pajjiż ikkonċernat. F'termini ta' volumi mibjugħa fis-suq Komunitarju, il-Kumpanija D importat bejn 50 % u 60 % tal-bejgħ tagħha.

F'termini ta' valur, il-prodotti importati ġġeneraw inqas dhul. Il-prodotti importati ġġeneraw inqas minn bejn 40 % u 50 % tat-total ta' dhul.

(b) *Ir-relazzjoni mal-produtturi esportaturi fil-pajjiż ikkonċernat*

Il-Kumpanija D ma għandha ebda produttur esportatur relatat fil-pajjiż ikkonċernat. L-importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat qed jinxtraw mingħand produtturi esportaturi indipendenti.

(ċ) *Strateġija ta' xiri ta' importazzjonijiet, difensiva (temporanja) jew strateġika (għat-tul)*

Il-Kumpanija D iddikjarat li hi deċiżjoni strateġika għat-tul li tixtri mill-pajjiż ikkonċernat, minhabba li dan jista' joffri l-firxa shiha tal-prodotti lill-klijenti tagħha. Skond il-kumpanija, ikun ta' vantaġġ ekonomiku li tipproduċi din ix-xorta ta' prodott ikkonċernat fl-UE f'volumi li jissodisfaw id-domanda.

(d) *Produzzjoni fil-Komunità*

Il-Kumpanija D timpjega bejn 35 u 85 persuna għall-produzzjoni u l-bejgħ tal-prodott ikkonċernat, prinċipalment fil-fabbrika tagħha fil-Komunità. L-attività tal-manifattura tagħha tikkonsisti prinċipalment fl-immuntar ta' komponenti, li inqas minn nofshom jinxtraw mill-UE. L-investigazzjoni wriet li l-prodott ikkonċernat għandu klassifikazzjoni doganali differenti mill-komponenti importati. Din ir-riklassifikazzjoni tirriżula minn trasformazzjoni sostanzjali tal-komponenti. Għal dawn ir-raġunijiet, u abbażi ta' l-informazzjoni li ngābret f'din l-investigazzjoni, ġie konkluż li l-prodotti kkonċernati manifatturati mill-Kumpanija D huma ta' oriġini Komunitarja.

(e) *Il-post tal-kwartieri ġenerali u l-azzjonisti ewlenin*

Matul l-RIP, il-Kumpanija D kienet tapparteni lil grupp ta' ekwità privata. Madankollu, wara tmien l-RIP, il-Kumpanija D inxtrat minn manifattur f'pajjiż terz. Il-Kumpanija D għandha l-kwartieri ġenerali korporattivi tagħha fil-Komunità.

(f) *Il-post tad-dipartimenti tar-Riċerka u l-Iżvilupp*

Iċ-ċentri kollha tar-riċerka u l-iżvilupp tal-Kumpanija D huma bbażati fil-Komunità.
